

の意識はその空間を基本にして固定的である。③は、舞台が流動的であり、かつその中に意識時間の長い空間があつて反復的である。④は、同じ舞台を、最初と最後に持って来て話を締めくくっている。次に、舞台の構成比を表すグラフを図-2に示す。全体的に、「他人の家」が舞台になっている作品が多い。「雁」「百物語」「堺事件」はその比率が特に大きく、このような「他人の家」及び「外」の比率の高い作品は、人の移動を多く表しており、緊張感の高い空間が多く、作品も緊張感がある。一方、「文づかひ」「カズイヌチカ」「妄想」「二人の友」は「自分の家」の比率が高い。これらの作品においては、外から人が来て話をしたり、一人で思索に更けていたりする安定した空間が、読みとれる。

【全編における建築用語と頻度】建築用語を抽出した結果、特に頻度の高かったものを表-1に示す。作品全体を通してみると、「家」「学校」「窓」「門」「戸」「道」「舟」が多い。「学校」(大学)が多いのは、当時の代表的知識人の一人である鴉外の、歴史小説を除く作品の特徴といえる。又作者は「内」と「外」との両方の空間で起こった出来事を連結する役割として「窓」「門」「戸」といった用語を用いている。「舞姫」「うたかたの記」「文づかひ」の中で、「壁」が多く出ているのはドイツが舞台になっているためであり、西洋建築の特徴を伺い知ることができる。

次に、建築用語の分類別構成比を図-3に示す。全体を通じて「建築全体」を示す用語が多く使われている。「阿部一族」「堺事件」「山椒大夫」「最後の一句」「高瀬舟」などの歴史小説においては、「部屋」の比率が他より低く、「地名」の比率が他より高

い。これは、歴史的事実や、人物の経歴を述べることと、人の移動が多いことが理由である。

【結論】鴉外が実際にドイツに留学し、そのときの体験をもとに書いた『舞姫』『うたかたの記』『文づかひ』における建築空間の細かい描写は、当時の日本人の知らない西洋建築空間の特徴を示している。更に、鴉外の作品全編を通じて、舞台の推移は4パターンに分類され、作者の意識時間に違いのあることが分かる。舞台は大きく2つに分けられ、「自分の家」の比率が高い場合は、作品もその中の空間も安定的であるが、「他人の家」や「外」の比率が高い場合は、作品も緊迫したものになっている。鴉外の建築空間の設定・描写の仕方は、安堵感や緊張感等の人間の心理状態、あるいは人の行動を明瞭に反映している。

表-1. 頻度の高い建築用語 (作品別)

作品	建築全体	部屋	部位	部材・家具	家具	庭	公共	地名	国名	交通機関	その他
家	(12)	(9)	(6)	(14)	(5)	(1)	(1)	(8)	(3)	(4)	(5)
大	(8)	(3)	(3)	(7)	(4)	(1)	(2)	(2)	(3)	(3)	(2)
学	(3)	(2)	(2)	(3)	(3)	(1)	(1)	(1)	(3)	(3)	(2)
校	(3)	(1)	(2)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(2)	(1)
社	(2)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(1)	(1)
窓	(8)	(3)	(8)	(3)	(8)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
戸	(8)	(1)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
舟	(5)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
壁	(3)	(1)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)
学校	(8)	(3)	(3)	(3)	(3)	(1)	(3)	(8)	(3)	(1)	(12)
大学	(8)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(6)	(1)	(8)
校	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(1)	(2)
城	(3)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)
窓	(9)	(4)	(9)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	(3)	(1)	(1)
戸	(8)	(3)	(3)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(1)	(1)
道	(6)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(4)	(